

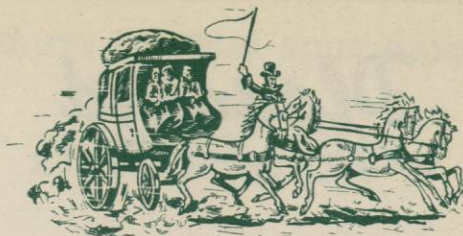
# CINTRA

BAR

*La Maison du Porto*

SPÉCIALITÉ DE VINS D'ESPAGNE ET DU PORTUGAL  
AMERICAN DRINKS - ENGLISH SPIRITS

43, RUE DE LA BOURSE - LYON  
TEL. : GAILLETON 54-08 - 54-09



## MORATEUR

SON GRILL

14, RUE GROLEE - LYON • TELEPHONE : FR. 36-76

# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1955-1956

*Directeur*

CHARLES GANTILLON

(15<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ - LYON

SPECIALITE  
DE  
BAS - CHAUSSETTES  
LINGERIE NYLON  
ET SOIE NATURELLE

*La Maille d'Acier*

8  
RUE DE LA FROMAGERIE  
LYON  
GA. 29-88

## Georges RUET

BRONZIER ★ FERRONNIER

FABRICANT  
à  
L Y O N

LUMINAIRES DE TOUS STYLES  
BRONZE ET FER FORGES  
TOUS TRAVAUX SPECIAUX  
274, RUE DE CREQUI - LYON

# Plassard

GRAND CHAPELIER

★

*Imperméables de qualité*

*Ses Lodens SALF*

★

1, RUE DE LA BARRE 1 • LYON

**1850** PLUS DE 100 ANS DE SUGGES  
AU SERVICE DES FAMILLES

## LES MEUBLES BONJOUR

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON

*sont toujours les meilleurs et les moins  
chers, par leur qualité et par leur chic.*

Hautes Récompenses aux Expositions  
Françaises et Universelles



## Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(EX - RUE CENTRALE)

## BERTHE VETRANO

DECORATION

Bibelots — Cadeaux

8, rue Auguste-Comte - LYON  
FRanklin 31-08

★

## GALERIE DE BELLECOUR

A.-M. MOULIN

18, rue Auguste-Comte - FR 80-46

COULEURS  
RESTAURATION DE TABLEAUX - ENCADREMENT  
EN PRESENTATION PERMANENTE ŒUVRES  
de Jean PUY - Pierre THEVENIN  
Pierre DEVAL - ARMINOT



CHEMISERIE  
BONNETERIE

LINGERIE  
NOUVEAUTE

LYON  
10, PLACE DES TERREAUX  
TEL BURDEAU - 23-79

*Elégance et qualité triomphent*

TEINTURE ET DEGRAISSAGE

## DALOZ J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - T. BU. 79-27  
154, BOUL. CROIX-ROUSSE - T. BU. 12-68  
36, GRANDE RUE DE VAISE - TEL. BU. 79-27  
17, COURS LAFAYETTE - TEL. LA. 63-06

## **EXPRESS PRESSING**

DEGRAISSAGE A SEC  
REPASSAGE IMMEDIAT  
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE - LYON  
TÉL. GA. 92-72  
LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

**HAUTE COIFFURE POUR DAMES**

## **ROGER**

CREATIONS - MANUCURE  
SUR RENDEZ-VOUS

6, RUE HIPPOLYTE-FLANDRIN - LYON - BU. 06-34

*Du 13 au 15 Janvier :*

LES PRODUCTIONS THEATRALES GEORGES HERBERT

présentent :

# **LIVING-ROOM**

Pièce en 5 tableaux

de GRAHAM GREENE

Version française et mise en scène de Jean MERCURE

Décor de François GANEAU

**ROBES \* MANTEAUX \* TAILLEURS**

PRET A PORTER  
ET MESURES

**Hélène MARTHOU**

LYON

9, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE  
(à 20 m. de la Place des Jacobins)  
TÉL. FR. 07-52

*" DECORATEUR DE L'ECLAIRAGE "*

**L'ATELIER D'ART  
COUTTET**

*présente une sélection  
de LUMINAIRES de classe*

Lustres, Lampes, Lampadaires, Appliques  
Abat-jour  
à LYON, 68, cours de la Liberté (entresol)

★ *Pour faire du bon café*

*adoptez*



LES  
CAFETIÈRES  
"PEGASE"

*Les plus solides* ★ *Les plus simples*

HABILLEZ-VOUS...

O'NEIL

19, PLACE BELLECOUR



## HAUTE COIFFURE

SOIN DU CHEVEU

★

au service de votre Beauté

*Pierre Le Roch*

*Visagiste*

1, QUAI GENERAL-SARRAIL  
LYON (6<sup>e</sup>) ANGLE PL. MORAND  
TÉL. LA 15-37

SPECIALISTE COUPES  
ET COIFFURES MODE

*Prix International*

VICE-PRÉSIDENT  
DU CERCLE DES ARTS  
ET TECHNIQUES DE PARIS

*vous offre  
dans le cadre de ses nouveaux  
Salons*

TOUTES LES NOUVEAUTÉS EN "BEAUTÉ" ET "COIFFURES"  
SUR RENDEZ-VOUS

ANALYSES CHEVEUX ET EPIDERMES

**Roger Liotier**

COIFFEUR-BIOTHETICIEN

2, PLACE BERTONE, LYON (4<sup>e</sup>)

T. BU 83-98

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO  
JUMELLES — PHOTO - CINEMA  
INSTRUMENTS DE PRECISION ET DE LABORATOIRE

SOCIETE DES ETABLISSEMENTS

**Jules PETER**

11, RUE DE LA REPUBLIQUE - Tél. BU. 28-69

AUCUNE SUCCURSALE

**"Rondin... Picotin"**

97, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

★

*Layette - Couture*

HABILLE LES ENFANTS JUSQU'A 16 ANS



Fernand LEDOUX

**Photo et Cinéma**

FERONT REVIVRE VOS **VACANCES**



*tous*

NOS **APPAREILS**  
SONT LIVRÉS **15 jours à l'essai**  
et garantis **2 ans.**

**BADEAU**  
PHOTO-CINÉ

40, Cours Gambetta  
- LYON -

HAUTE-COIFFURE

**GABRIEL DAUVERGNE**

Breveté d'Etat

18, RUE AUGUSTE - COMTE - LYON  
SUR RENDEZ-VOUS . TEL. GA. 24-91

**MONTET & C<sup>IE</sup>**  
 HORLOGERS-JOAILLIERS  
 AGENTS OFFICIELS DES MONTRES  
 PATEK, PHILIPPE  
 DE GENÈVE

5, RUE CHILDEBERT LYON TÉL. FR. 86-83 AGENTS EXCLUSIFS DE L'ADMINISTRATION DES MONNAIES ET MÉDAILLES DE PARIS

**LACOSTE**

M. GODARD, Successeur  
 CHAPELIER SPECIALISTE  
 Hommes et Dames  
 8, Rue Président-Carnot  
 LYON

Le Grand  
 Magasin  
 du Tissu

**DIRECTY**

17 Rue de  
 L'Hôtel de Ville  
 LYON

**LIVING ROOM**

DISTRIBUTION

Abbé James Browne ..... Fernand LEDOUX  
 Hélène Browne ..... Mady BERRY  
 Thérèse Browne ..... Madeleine CHEMINAT  
 Rose Pemberton ..... Marie-Claire VERLENE

Michel Dennis ..... Pierre GAY  
 Madame Dennis ..... Maria PACOME  
 Mary, la femme de charge .... Lucette STEPHAINÉ

Les costumes de Fernand LEDOUX, Mady BERRY et Madeleine CHEMINAT sont habillés par VIRGINIE, 168, faubourg Saint-Honoré. — Mady BERRY est coiffée par HENRY, 15, rue Duphot. — Maria PACOME est habillée par Simone ROBIN, 56, rue de Seine. — Gants PERRIN, 22, rue Royale. — Toutes les artistes portent des bas de fantom de la MANUFACTURE DU BAS, 98, rue La Boétie. — Fautouil roulant des Ets BRULAND, 14, rue Monsieur-le-Prince. — Lingerie de LA GRANDE MAISON DE BLANC. — Orfèvrerie de CHRISTOFLE, rue Royale. Lunettes de LEROY, rue Vivienne. — Plaid et bagages de la Maison INNOVATION, avenue des Champs-Élysées.

CERAMISTE  
 VERRIER



**A. Bourgeois-Tollet**  
 91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

MAITRE - HORLOGER  
 depuis 1852

★  
**CHARVET**

MONTRES  
 ET  
 PENDULES  
 DE  
 QUALITÉ

★  
 48, rue de l'Hôtel-de-Ville - Lyon

**ELECTRO MENAGER**  
**TELEVISION T.S.F. DISQUES**  
**RHONE LUMIERE**  
 19 C<sup>B</sup> LAFAYETTE LYON

LIQUEURS  
 SPIRITUEUX  
 CAVEAUX RÉSERVÉS  
 DE VINS  
 ET CHAMPAGNES

**Maison MALLEVAL**

A. GIRAUD & C<sup>ie</sup>  
 MAGASIN BUREAUX  
 11, RUE ÉMILE-ZOLA - LYON - T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire  
 des Vins  
 des Hospices  
 de Beaune



**CERF-OPTIQUE**

4, Pass. Hôtel-Dieu - 8, Pl. Bellecour  
 VERRES DE CONTACT - JUMELLES A CRÉDIT



**C<sup>IE</sup> NORDIQUE  
 DE FOURRURES**

Une Maison de confiance

5, RUE DES ARCHERS - LYON

# LE CARAT

J. et P. PAOLI

JOAILLERIE  
BIJOUTERIE  
HORLOGERIE  
ORFEVRERIE

LYON - 100, rue de l'Hôtel-de-Ville (près Bellecour)  
TEL. FR. 86-74

# Paul Bon

DECORATION

4, RUE PAUL-CHENAVARD - LYON

TÉL. BURDEAU 26-37

TISSUS D'AMEUBLEMENT  
PAPIERS PEINTS

## ANALYSE

Les vieilles demoiselles Browne vivent depuis leur enfance, avec leur frère, un prêtre devenu paralytique, dans leur maison familiale de Holland Park à Londres.

Bien que ferventes catholiques, l'idée de la mort les terrifie. Aussi ont-elles pris l'habitude de condamner chacune des chambres où l'un des membres de leur famille était décédé. Quand la pièce commence, elles ont dépassé 70 ans et se trouvent réfugiées sous les toits, au dernier étage, ayant transformé en living-room leur ancienne chambre d'enfants.

Elles attendent l'arrivée d'une petite-nièce devenue orpheline, Rose Pemberton, âgée de 20 ans.

Celle-ci arrive avec douze heures de retard, accompagnée de son tuteur Michel Dennis, professeur de psychologie, âgé de 44 ans.

Et l'on comprend peu à peu que Rose, jeune fille pure et parfaitement éduquée, a passé la dernière nuit avec Michel.

Les vieilles tantes découvrent avec horreur la passion née entre ces deux êtres, et Hélène, la plus autoritaire des deux, va tout mettre en œuvre pour la contrarier, d'autant plus que Michel est déjà marié.

Ce dernier serait prêt à divorcer pour épouser Rose, mais de toute façon le mariage religieux demeure impossible.

Hélène va s'arranger pour mettre la jeune fille en présence de la femme légitime. Rose, qui aime Michel d'un amour sans calcul, va découvrir la douleur réelle de cette femme, et aussi la tendresse profonde que Michel continue de lui porter.

C'est le trouble jeté brutalement dans sa conscience, et l'écroulement d'un bonheur presque enfantin. Rose ne voit plus d'issue à une situation qui lui paraît inextricable.

Et, ni la psychologie de Michel, ni le secours de la religion offert par l'abbé Browne ne peuvent la sauver du désespoir.

C'est ce dernier qui dégagera, à la fin de l'œuvre, la pensée de l'auteur, en répondant à la protestation de Michel « Mais je l'aimais ! » :

*« Moi aussi. Mais nous n'aimons pas assez. Aucun de nous ! Les Saints, peut-être. Et encore... »*

Nous avons d'ailleurs failli intituler la version française « Nous n'aimons pas assez ». Mais le titre « Living-Room » étant déjà connu du public à travers le succès que la pièce a remporté précédemment en Angleterre et dans plusieurs pays étrangers, nous l'avons finalement conservé, bien qu'il risque de perdre, en France, une grande part de la poésie qu'il contient.

Le « Living-Room » n'est pas seulement, comme nous l'apprend le Larousse, une « pièce servant à la fois de salon et de salle à manger », c'est la pièce où il fait bon vivre, « le vivoir », et, par extension, dans l'esprit des demoiselles Browne, « la pièce rassurante », parce qu'il est inconcevable d'y mourir.

Jean MERCURE

C  
A  
B  
I  
N  
E  
T

## Lyon Agence

TRANSACTIONS COMMERCIALES ET IMMOBILIÈRES

M. Clément

26, Rue Paul-Chenavard - Lyon  
(ENTRESOL)

Tél. Burdeau 17-00

Ameublement

# Pierrefeu

FABRICANT

★

STYLES ANCIENS ET MODERNES  
RESTAURATION D'ANCIEN  
Maison fondée en 1880

MAGASIN  
3, cours de la Liberté

USINE  
31, rue Ste-Anne-de-Baraban

**SERVICE RAPIDE**

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « **CONTAINER** » toutes directions

Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

**GROUPAGES**

ROBES ★ MANTEAUX ★ TAILLEURS  
BAS • COLIFICHETS

EXCLUSIVITES  
MAGGY ROUFF EDITION

## Jane Aubert

75, RUE HOTEL-DE-VILLE

Même Direction :  
PLACE JACQUES-BALMAT - CHAMONIX  
18, AVENUE DU PORT - « LA BOUTIQUE » - EVIAN

## Blain

BONNETIER - CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

Dames - Messieurs - Enfants

★  
Le spécialiste du Nylon de qualité

★  
Jupes et ensembles jersey

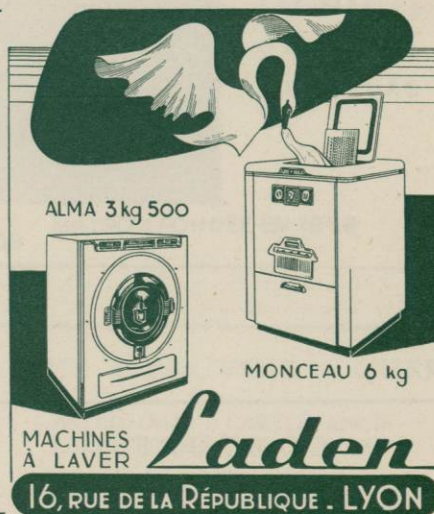
## CAMBRILLAT

OPTICIEN  
OCULARISTE

7, PLACE DES CELESTINS (entresol) - FR. 74-32

★  
YEUX ARTIFICIELS  
ÉMAIL ET MATIÈRE PLASTIQUE

★  
LUNETTERIE DE QUALITÉ



ALMA 3 kg 500

MONCEAU 6 kg

MACHINES À LAVER *Saden*

16, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - LYON

FABRIQUE DE PATES ALIMENTAIRES

## Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PATES FRAICHES  
« RAVIOLIS » et « CANELLONIS »  
QUENELLES SURFINES

GROS  
DÉTAIL

15, RUE D'AGUESSEAU  
LYON  
TELEPHONE : PARMENTIER 35-24

FABRIQUE DE QUENELLES  
« LA DARDILLOISE »

PRIX SPECIAUX  
POUR  
COLLECTIVITES  
& RESTAURANTS

Téléphone N° 28

**A. PAIRE**

DARDILLY  
—(RHONE)—

CHAUSSURES



*Du 17 au 20 Janvier :*

# MARIE STUART

de

SCHILLER

par

RAYMOND HERMANTIER ET SA COMPAGNIE

avec

SILVIA MONTFORT

COUTURE

SPECIALISTE DE LA TAILLE JUNIOR  
ROBES - MANTEAUX  
TAILLEURS - CHEMISIERS

*Renéejacques*

LE CHIC DE PARIS

18, RUE DE MARSEILLE, LYON - TEL. : PA. 10-28

**AUTOS-TAXIS VAISOIS**

Mme J. MINGAT

★

LOCATION DE VOITURES  
POUR CEREMONIES

★

PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. BU 78-57

44 bis, Quai JAYR - LYON

CONCESSIONNAIRE :

**SALVAF**  
34, rue de Sèze  
LYON

Téléphone : LA. 50-56



# FRIGIDAIRE

CONCESSIONNAIRE :

**L'ÉPERON**

Place des Jacobins  
(angle rue Childebert)  
LYON

Téléphone : GA. 25-09

RESTAURANT ORIENTAL

*"L'Oasis"*

50, RUE SERVIENT (Angle Av. Saxe)  
TÉLÉPHONE : MO 24-52

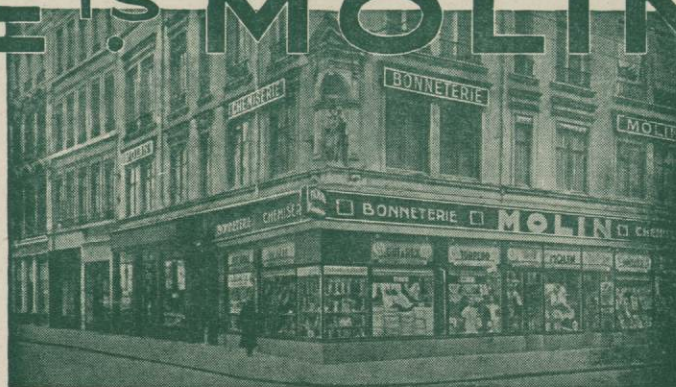


*Ses spécialités*

★  
COUSCOUS  
THÉ A LA MENTHE  
PATISSERIE ORIENTALE  
CAFÉ MAURE

# ETS. MOLIN

TOUJOURS A  
L'AVANT-GARDE  
DE LA NOUVEAUTÉ  
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION  
LES MEILLEURES  
QUALITÉS AUX  
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25 09

MAISON FONDÉE EN 1862

Egayez vos appartements  
Décorez vos vitrines

avec

les

**FLEURS**  
en tissu

**ARTIFICIELLES**  
Solidité  
Propreté

Voyez 13 rue Paul Chenavard

SAVOIR ★ POUVOIR ★ GUERIR

ASTROLOGIE - CARTOMANCIE  
RADIESTHESIE - MAGNETISME

★

*Saint-Yves l'Ermite*

CONSULTATIONS  
DE 14 A 19 HEURES  
LE MATIN SUR  
RENDEZ-VOUS  
DE 10 H. A 12 H.

69, RUE NEY - LYON - LA. 93-93

CABINET SPÉCIAL  
DE RENSEIGNEMENTS

**César**

POLICE PRIVÉE  
23, RUE CHILDEBERT  
LYON



RÉPARATIONS D'APPARTEMENTS

PEINTURE  
PLATRERIE  
DECORATION

ENTREPRISE  
**Renova**

57, RUE VAUBAN, LYON - TEL. LA. 46-73

VUES DE LYON SÉLECTIONNÉES EN 14 CLICHÉS. — N° 2

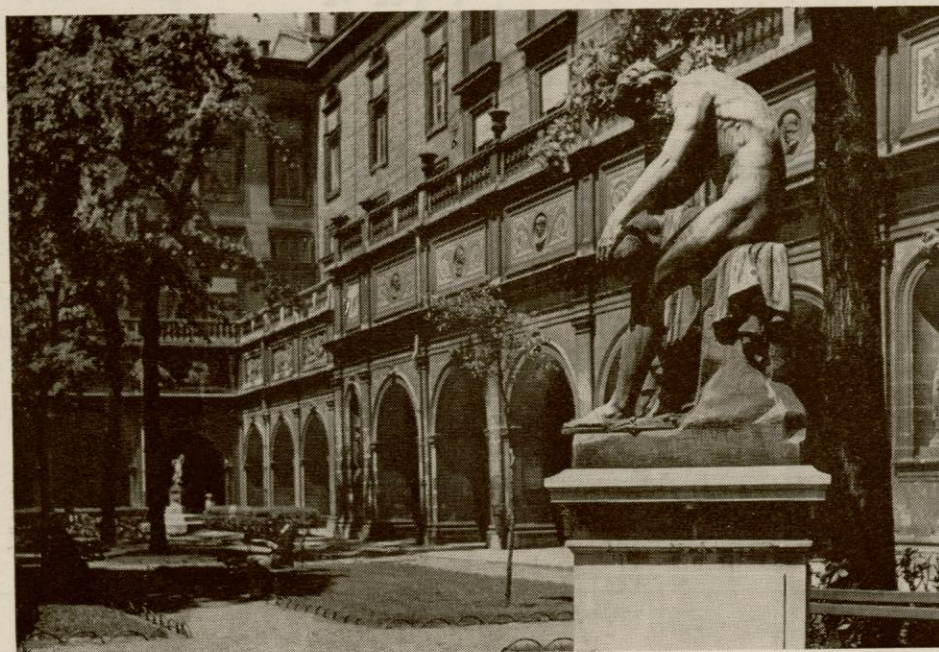


Photo  
MARCEL  
LOMBARD

*Une oasis de paix : la cour du Palais St-Pierre*

**Mazie-Aline**

GAINES  
SOUTIEN-GORGE  
MAILLOTS DE BAIN

19  
rue Palais-Grillet  
LYON - Tél. FR. 43-64

EXCLUSIVITE « MARIE-ROSE LEBIGOT »

TISSUS  
HAUTE COUTURE

**Simone Badoz**

56, RUE MOLIERE  
LYON

Téléphone : LAlande 39-82